

حکم پیوستن دوباره خانواده (Family reunification order)

معلومات برای جوانان (Information for young people)

دري | Dari

OFFICIAL

این سند بجای مشوره حقوقی نیست. توصیه می‌شود برای پاسخ به هرگونه سوال، از یک وکیل کمک بگیرید

فهرست مطالب

2	مدت زمان حکم پیوستن دوباره خانواده
2	شما در کجا زندگی خواهید کرد
2	منشور اطفال در مراقبت خارج از خانه
2	دیدن والدین تان
3	مددکار چی کار می‌کند
3	آیا محکمه می‌تواند حکم پیوستن دوباره خانواده را تغییر یا لغو کند؟
4	اگر با تصمیم محکمه موافق نیستید
4	کجا می‌توانید مشوره حقوقی بگیرید
4	معلومات تماس

رسمی یک قاضی در محکمه اطفال یک حکم پیوستن دوباره به خانواده صادر کرده است. بخاطر اینکه مصونیت و رشد شما در خطر است و شما به حمایت ضرورت دارید.

این حکم به این معنا است که شما توسط یک سرپرست مراقبت می‌شوید، در حالی که والدین شما نگرانی‌های مربوط به مصونیت و رشد شما را برطرف می‌کنند. هدف این حکم این است که شما در آینده بتوانید به صورت مصون دوباره به مراقبت والدین خود برگردید.

ممکن است محکمه شرایطی را در این حکم شامل کرده باشد. اگر یک شرط مربوط به شما باشد، شما باید آن را رعایت کنید. مددکار حفاظت از اطفال شما (مددکار شما) این کارها را انجام می‌دهد:

- او، این شرایط را برای شما توضیح می‌دهد
- به شما کمک می‌کند تا این شرایط را رعایت کنید

این حکم به این معنا است که دپرتمنت خانواده‌ها، انصاف و مسکن می‌تواند راجع به موارد ذیل تصمیم بگیرد:

- شما در کجا زندگی خواهید کرد
- چه کسی از شما مراقبت خواهد کرد

OFFICIAL



Families,
Fairness
and Housing

- چه فعالیت‌های روزمره را می‌توانید انجام دهید
- دپرتمنت و سرپرستان شما می‌توانند در مورد تصمیم‌های روزمره و کوتاه‌مدت برای شما تصمیم بگیرند. تصمیم‌های مهم و درازمدت بدون موافقت والدین شما گرفته نمی‌شود، مگر در این موارد:
- برخی مسائل مربوط به صحت شما که قانون اجازه می‌دهد
- اگر این مسائل مربوط به شرایط حکم باشد
- مسائل مهم و درازمدت شامل چیزهایی مانند مکتبی است که در آن درس می‌خوانید.

مدت زمان حکم پیوستن دوباره خانواده

حکم پیوستن دوباره به خانواده تا تاریخی که توسط قاضی در آن نوشته شده است، ادامه دارد. وقتی زمان ختم این حکم نزدیک شود، محکمه می‌تواند آن را هر بار تا 12 ماه تمدید کند. محکمه تنها زمانی این حکم را تمدید می‌کند که به نفع شما باشد.

محکمه این موارد را در نظر می‌گیرد:

- آیا قبلاً تمدید شده است و برای چه مدت
- آیا والدین شما تلاش کرده‌اند کمک لازم را دریافت کنند
- آیا مشکلاتی خارج از کنترل والدین شما مانع مراقبت مصون از شما شده است

شما در کجا زندگی خواهید کرد

اگر در زمان تصمیم‌گیری محکمه دور از خانه زندگی می‌کردید، ممکن است بتوانید در همان‌جا بمانید.

اگر نیاز باشد که جابه‌جا شوید، دپرتمنت تلاش می‌کند شما را با یکی از اعضای خانواده یا شخصی که می‌شناسید، زندگی دهد. در غیر آن، ممکن است با یک سرپرست رضاعی یا در یک خانه یا واحد مسکونی زندگی کنید که افراد برای مراقبت از شما می‌آیند.

شما فقط با کسی زندگی می‌توانید که توسط دپرتمنت مناسب ارزیابی شده باشد.

اگر شما خواهر یا برادر دارید که آن‌ها هم نیاز به مراقبت دارند، در صورت امکان با هم زندگی خواهید کرد. گاهی ممکن نیست که خواهر و برادر با هم زندگی کنند. در این صورت، بسیار مهم است که با هم در تماس بمانید. شما هنوز هم می‌توانید خانواده و دوستان خود را ببینید و مددکار شما می‌تواند در تنظیم این دیدارها کمک کند.

منشور اطفال در مراقبت خارج از خانه

مددکار شما اطمینان حاصل می‌کند که شما یک نسخه از منشور اطفال در مراقبت خارج از خانه را داشته باشید. این توضیح می‌دهد که در زمانی که دور از خانه زندگی می‌کنید، چه انتظاراتی می‌توانید داشته باشید.

دیدن والدین تان

مهم است که شما با والدین خود در تماس باشید. مددکار شما در این زمینه به شما کمک می‌کند. اگر در مورد تماس با والدین خود مشکلی دارید، باید با مددکار خود صحبت کنید.

مددکار چی کار می‌کند

مددکار شما این کارها را انجام می‌دهد:

- با شما در مورد مشکلاتی که باعث صدور این حکم شده است صحبت می‌کند
 - با شما و خانواده‌تان کار می‌کند تا پلان قضیه شما عملی شود
 - پلان پرونده را هر از گاهی بررسی می‌کند و شما را در آن شامل می‌سازد
 - به شما کمک می‌کند تا در مورد پیشرفت در حل مشکلاتی که باعث صدور حکم شده فکر کنید این کارها برای این است که شما هرچه زودتر بتوانید به خانه برگردید
 - با شما در مورد تغییراتی که برای بازگشت مصون به خانه لازم است صحبت می‌کند
 - با شما در مورد نوع حمایت و خدماتی که برای بازگشت به خانه نیاز دارید صحبت می‌کند
 - به والدین شما کمک می‌کند تا تغییرات لازم را ایجاد کنند و همچنان خدمات تخصصی برای کمک به آن‌ها پیدا می‌کند
- در مورد مشکلات یا تشویش‌های خود با مددکار تان صحبت کنید. این وظیفه آنهاست است که به شما کمک کنند. ممکن است احساس سردرگمی یا ترس، راحتی، خشم یا غم داشته باشید، یا احساسات دیگر. بزرگسالی را پیدا کنید که با او احساس امنیت می‌کنید و بتوانید در مورد احساسات خود صحبت کنید. این شخص می‌تواند سرپرست شما، مددکار یا فرد دیگری باشد. اگر در مورد احساسات خود به کمک نیاز دارید، باید به سرپرست یا مددکار خود اطلاع دهید.

آیا محکمه می‌تواند حکم پیوستن دوباره خانواده را تغییر یا لغو کند؟

شما می‌توانید به محکمه اطفال درخواست دهید تا:

- در هر زمان شرایط حکم را تغییر دهد والدین یا مددکار شما نیز می‌توانند این کار را انجام دهند
 - در هر زمان حکم را لغو کند اگر فکر می‌کنید وضعیت تغییر کرده و دیگر در خطر نیستید والدین یا مددکار شما نیز می‌توانند این کار را انجام دهند
- اگر می‌خواهید درخواست تغییر یا لغو حکم را بدهید، به مددکار خود بگویید یا با وکیل خود تماس بگیرید.
- اگر به نفع شما باشد، دپارتمنت می‌تواند به والدین شما اجازه دهد دوباره از شما مراقبت کنند. در این صورت حکم شما به حکم حفظ خانواده تبدیل می‌شود. قبل از تصمیم‌گیری، با شما صحبت می‌شود و نظر شما شنیده می‌شود. این فقط زمانی اتفاق می‌افتد که:
- زمان کافی قبل از ختم حکم باقی مانده باشد و
 - کدام درخواست دیگری در محکمه برای شما وجود نداشته باشد
- اگر تلاش برای بازگشت به خانه دیگر به نفع شما نباشد، دپارتمنت می‌تواند برای حکم دیگری به محکمه درخواست دهد. اگر محکمه موافقت کند، دپارتمنت فرد دیگری را برای مراقبت از شما تا بزرگسالی تعیین می‌کند.

اگر با تصمیم محکمه موافق نیستید

اگر فکر می‌کنید تصمیم محکمه اطفال ناعادلانه است، شما حق دارید به محکمه عالی درخواست تجدیدنظر بدهید. شما 28 روز وقت دارید تا پس از صدور حکم، درخواست تجدیدنظر بدهید.

فورم‌های تجدیدنظر از اینجا قابل دسترسی است:

- هر محکمه اطفال
- هر محکمه مجیستری (Magistrate's Court)
- محکمه کانتی

بهرتر است اگر تصمیم دارید تجدیدنظر بدهید، از یک وکیل کمک بگیرید.

اگر می‌خواهید معلومات بیشتر داشته باشید، از مددکار خود یا وکیلی که شما را در محکمه نمایندگی کرده پرسید.

کجا می‌توانید مشوره حقوقی بگیرید

شما می‌توانید از اینجا مشوره حقوقی بگیرید:

- وکیلی که شما را در محکمه نمایندگی کرده است
- یک وکیل محلی (تحت وکلای مدافع در صفحات زرد لیست شده است)
- Victoria Legal Aid, Melbourne, telephone 1300 792 387
- the Law Institute of Victoria, telephone (03) 9607 9311
- the Victorian Aboriginal Legal Service Co-op Ltd, telephone 1800 064 865
- the Djirra, telephone 1800 105 303
- یک مرکز خدمات حقوقی محلی

معلومات تماس

نام مددکار حفاظت از اطفال شما: _____

شماره تماس مددکار حفاظت از اطفال شما: _____

دفتر دیپرتمنت خانواده‌ها، انصاف و مسکن مربوط به آن‌ها: _____

برای معلومات بیشتر، با دفتر محلی دیپرتمنت خانواده‌ها، انصاف و مسکن تماس بگیرید.

برای دریافت این سند در قالب دیگر، با ما تماس بگیرید. ایمیل CpManual@dffh.vic.gov.au

مجاز و منتشر شده توسط دولت ویکتوریا، 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Families, Fairness and Housing, May 2026

ISBN 978-1-76171-142-8 (pdf/online/MS word)

در کتابچه راهنمای محافظت از اطفال - حکم الحاق خانواده موجود است

<https://www.cpmanual.vic.gov.au/advice-and-protocols/information-sheets/orders/family-reunification-order>

2604564